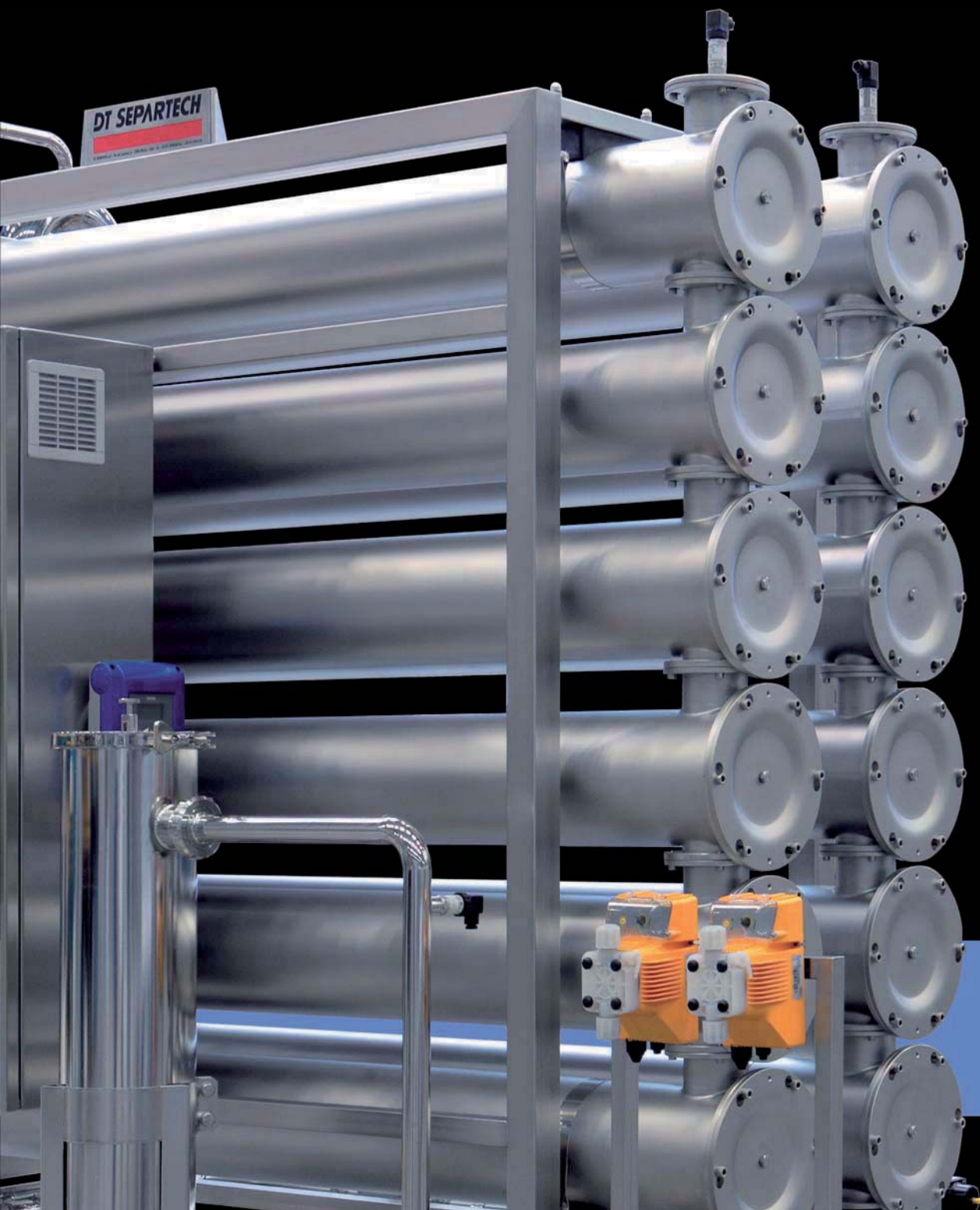


# **DT SEPARTECH**

Tecnologie per la filtrazione e la separazione  
Filtering and separating technologies - Technologien für die Filtration und Abscheidung  
Technologies pour la filtration et la séparation - Tecnologías para la filtración y la separación

## **MICROTECHWINE**



# Impianti MICROTECHWINE - MICROTECHWINE Systems - Anlagen MICROTECHWINE Installations MICROTECHWINE - Equipos MICROTECHWINE (MTW)

Gli impianti serie MTW permettono di filtrare mosti, vini, aceti in fase di chiarificazione, aventi all'interno componenti come bentonite, PVPP e carbone. Inoltre si possono filtrare prodotti aventi torbidità massima in ingresso di 4000 NTU garantendo una torbidità in uscita inferiore a 1 NTU.

Tale sistema di filtrazione permette l'eliminazione di tutti i coadiuvanti di filtrazione e sostituisce i tradizionali sistemi, come farine fossili, strati filtranti, cartoni, cartucce, centrifughe.

Gli impianti serie MTW di nuova generazione sono stati progettati per poter lavorare su prodotti a pressione atmosferica o su prodotti in pressione (isobarici), garantendo un recupero del prodotto trattato superiore al 99%, senza aumentarne la temperatura.

Gli impianti MTW possono essere realizzati in configurazione manuale, semiautomatica o automatica, il materiale utilizzato per la loro realizzazione è AISI 316L/304, mentre le guarnizioni e le tenute presenti sullo stesso sono in Viton/Silicone.

Gli MTW sono impianti estremamente semplici e di facile conduzione, la presenza continua del personale non è richiesta su nessun modello, grazie all'installazione di strumentazione di sicurezza e controllo anche negli impianti a funzionamento manuale.

Le connessioni idrauliche possono essere su richiesta del Committente: Garolla, DIN, Macon.

Le connessioni elettriche sono predisposte di serie con spina CE 400 V/50 Hz trifase.

Gli ingombri sono ridotti e le potenze installate basse, come basso è il consumo specifico.

DTSEPARTECH è in grado di sviluppare e produrre membrane spiralate di: microfiltrazione - ultrafiltrazione - nanofiltrazione - osmosi inversa.

Gli impianti MTW utilizzano membrane in configurazione spiralata di microfiltrazione in Polisulfone - polietere sulfone - Polivinilidene fluoruro.

Le membrane DTSEPARTECH aventi grado di filtrazione compreso tra 0,1 e 1 micron, sono adatte ad effettuare la chiarifica di mosti, vini e aceti.

Dopo la filtrazione/chiarifica rispetto al prodotto di partenza, queste membrane sono in grado di mantenere, inalterati, una serie di parametri, tra cui: la densità ottica, i polifenoli totali, gli antociani totali, l'estratto secco netto, l'estratto secco totale, le ceneri, l'alcol, gli zuccheri, l'acidità totale del prodotto filtrato/chiarificato.

Quindi le membrane DTSEPARTECH sono in grado di effettuare la totale ritenzione dei solidi sospesi, dei micro-organismi, dei colloidali e dei componenti ad alto peso molecolare, presenti nel prodotto da trattare, senza modificare alcun parametro rispetto ai valori di partenza.

Con l'utilizzo della membrana spiralata di produzione DTSEPARTECH i prodotti filtrati subiscono un aumento di intensità di profumi e di aromi rispetto al valore iniziale.

The systems in the MTW range are for filtering musts, wines and vinegars during the clarification phase, when they contain components such as bentonite, PVPP and carbon. They can also be used to filter products with a maximum turbidity at the filter's inlet of 4000 NTU, assuring a turbidity at the outlet of less than 1 NTU.

This filtering system enables the elimination of all

MTW 4



filtering adjuvants and can be used in lieu of the more traditional methods, using kieselgur, filter panels, cartons, cartridges, and centrifuges.

The systems in the new-generation MTW range have been designed to work with products at atmospheric pressure and also with products under (isobaric) pressure, guaranteeing a recovery of the treated product in excess of 99%, without increasing its temperature.

The MTW systems can be designed in manual, semiautomatic or automatic versions and they are made of AISI 316L/304 stainless steel, with linings and seals made of Viton/Silicone.

The MTW are extremely straightforward and user-friendly systems, and the continuous presence of an operator is not required for any of the models, thanks to the installation of safety and control instrumentation even in the manually-operated systems.

The hydraulic connections can be of the Garolla, DIN, or Macon type, at the buyer's request.

The electric connections are standard-fitted with CE 400 V/50 Hz plugs, for a three-phase power supply.

The systems' footprint is limited and their installed power as low, as is their specific consumption.

DT SEPARTECH can also develop and manufacture spiral membranes for use in microfiltration, ultrafiltration, nanofiltration and reverse osmosis.

The MTW systems rely on spiral membranes for microfiltration made of polysulfone, polyether sulfone, or polyvinylidene fluoride.

The DT SEPARTECH membranes with a micron rating coming between 0.1 and 1.0  $\mu$  are suitable for the clarification of musts, wines and vinegars.

After filtering/clarification with these membranes, a number of parameters -

including optical density, total polyphenols, total anthocyanins, net and total dry extract, ashes, alcohol, sugars, and total acidity - are preserved unaltered in the filtered/clarified product with respect to the original product.

The DT SEPARTECH membranes are consequently able to retain all the solids in suspension, microorganisms, colloids, and components with a high molecular weight, contained in the product being treated, without modifying any of the product's original parameters.

Using the spiral membranes manufactured by DT SEPARTECH, the filtered products emerge with a more intense fragrance and aroma than in the product before filtering.

DT SEPARTECH has also begun to implement a "service" activity, providing machinery and specially-qualified personnel for this purpose.

Mit den Anlagen, Serie MTW, können Most, Wein und Essig während der Klärungs gefiltert werden, da sie mit internen Komponenten aus Bentonit, PVPP und Carbon ausgestattet sind. Zudem können Produkte mit einer max. Trübung von 4000 NTU am Einlauf und 1 NTU am Auslauf gefiltert werden.

Dank dieses Filtrationssystems können sämtliche Filtrationshilfsstoffe entfernt werden. Somit werden herkömmliche Systeme wie Kieselgurfilter, Filterschichten, Schichtenfilter, Kartuschenfilter und Zentrifugen sinnvoll ersetzt.

Die Anlagen, Baureihe MTW, der neuen Generation sind so konzipiert, dass Produkte bei atmosphärischem Druck oder unter Druck stehende Produkte (isobarisch) verarbeitet werden können, wodurch eine mehr als 99%-ige Rückführung des behandelten Produktes ohne Temperaturerhöhung gewährleistet wird.



Die aus Edelstahl AISI 316L/AISI 304 hergestellten Anlagen MTW sind mit manueller, halbautomatischer oder automatischer Steuerung erhältlich. Sämtliche Dichtungen sind aus Viton/Silikon hergestellt.

Dank der installierten Sicherheits- und Steuereinrichtungen sind alle Anlagen MTW (auch jene mit manueller Steuerung) äußerst bedienungsfreundlich, die ständige Anwesenheit von Bedienungspersonal ist demnach nicht erforderlich.

Auf Wunsch können die Anlagen mit Hydraulikanschlüssen des Typs Garolla, DIN oder Macon geliefert werden.

Die elektrischen Anschlüsse sind wie Standard mit einem CE-Stecker versehen. Die Einspeisung der Anlagen erfolgt mittels Dreiphasenstrom 400 V / 50 Hz.

Die Anlagen zeichnen sich durch ihre platzsparende Bauweise, die niedrige installierte Nutzleistung und den geringen spezifischen Verbrauch aus.

Des Weiteren entwickelt und fertigt DTSEPARTECH Spiralmembranen für die Mikrofiltration, Ultrafiltration, Nanofiltration und die Umkehrosmose.

Die Anlagen MTW sind mit Spiralmembranen aus Polysulfon, Polyethersulfon oder Polyvinylidenfluorid für die Mikrofiltration ausgestattet.

Die Membranen DTSEPARTECH haben einen Filtrationsgrad zwischen 0,1 und 1,0 Mikron und sind für die Klärung von Most, Wein und Essig geeignet.

Diese Membranen behalten eine Reihe von Parametern bei wie optische Dichte, Gesamt-Polyphenole, Gesamt-Anthozyanen, Netto-Trockenextrakt, Gesamt-Trockenextrakt, Asche, Alkohol, Zucker, Gesamtsäure des filtrierten/geklärten Produkts, die nach der Filtration/Klärung hinsichtlich des Ausgangsprodukts unverändert bleiben.

In anderen Worten: Dank der Membranen DTSEPARTECH können schwebende Feststoffe, Mikroorganismen, Kolloide und Komponenten mit hohem Molekulargewicht, die in dem zu behandelnden Produkt enthalten sind, ohne Änderung der Parameter hinsichtlich der Ausgangswerte vollkommen zurückgehalten werden.



Dank der Anwendung von Spiralmembranen DTSEPARTECH erhalten die filtrierten Produkte ein noch intensiveres Aroma.

DTSEPARTECH hat zudem ein Service-Center eingerichtet, das den Kunden sowohl Maschinen als auch Fachpersonal zur Verfügung stellt.

Les installations de la série MTW permettent de filtrer les moûts, les vins et les vinaigres en phase de clarification, grâce à des composants internes tels que bentonite, PVPP et charbon actif. De plus elles peuvent filtrer des produits ayant une turbidité maximale en entrée de 4000 NTU tout en garantissant une turbidité en sortie inférieure à 1 NTU.

Ce système de filtration permet l'élimination de tous les adjuvants de filtration et remplace les systèmes traditionnels, tels que le kieselguhr, les couches filtrantes, les cartons, les cartouches, les centrifuges.

Les installations de la série MTW de nouvelle génération ont été conçues pour pouvoir travailler sur des produits à la pression atmosphérique ou sur des produits sous pression (isobares), en garantissant une récupération du produit traité supérieure à 99%, sans en augmenter la température.

Les installations MTW peuvent être réalisées en configuration manuelle, semi-automatique ou automatique ; le matériau utilisé pour leur réalisation est l'AISI 316L/304, les joints étant en Viton/Silicone.

Les MTW sont des installations extrêmement simples et leur conduite est facile ; la présence continue de personnel n'est requise sur aucun modèle, grâce à la présence d'une instrumentation de contrôle et de sécurité même dans les installations à fonctionnement manuel.

Sur demande du client, les connexions hydrauliques peuvent être : Garolla, DIN, Macon.

Les connexions électriques sont prévues de série avec une fiche CE 400-50 Hz triphasé.

Les encombrements sont réduits ; les puissances installées sont faibles, de même que la consommation spécifique.

La maison DTSEPARTECH est également en mesure de développer et de produire des membranes spiralées de microfiltration, d'ultrafiltration, de nanofiltration et d'osmose inverse.

Les installations MTW utilisent des membranes en configuration spiralée de microfiltration en Polysulfone, polyéthersulfone et polyfluorure de vinylidène.

Les membranes DTSEPARTECH ayant un degré de filtration compris entre 0,1 et 1 micron, elles sont adaptées à la clarification des moûts, des vins et des vinaigres.

Par rapport au produit de départ, après la filtration/clarification, ces membranes maintiennent inaltérée toute une série de paramètres, parmi lesquels : la densité optique, les polyphénols totaux, les anthocyanes totaux, l'extrait sec net, l'extrait sec total, les cendres, l'alcool, les sucres, l'acidité totale du produit filtré/clarifié.

Les membranes DTSEPARTECH sont par conséquent à même d'effectuer la rétention



MTW 16



MTW 24

à poids moléculaire élevé, présents dans le produit à traiter, sans modifier aucun paramètre par rapport aux valeurs de départ. Avec l'utilisation de la membrane spiralee produite par DTSEPARTECH, les parfums et les arômes des produits filtrés subissent une augmentation d'intensité par rapport à leurs valeurs initiales.

DTSEPARTECH a également entrepris une activité de « service », en mettant à disposition des machines et du personnel spécialisé.

Los equipos de la serie MTW permiten filtrar mostos, vinos, vinagres en la fase de clarificación, con contenido de componentes como bentonita, PVPP, carbón, etc. Asimismo, se pueden filtrar productos con una turbidez máxima a la entrada de 4000 NTU y se garantiza una turbidez

a la salida inferior a 1 NTU.

Este sistema de filtración permite eliminar todos los coadyuvantes de filtración y reemplaza los sistemas tradicionales (tierra de infusorios, capas filtrantes, cartones, cartuchos, centrifugas).

Los equipos de la serie MTW de nueva generación han sido diseñados para poder tratar productos bajo presión atmosférica o productos a presión (isobáricos), garantizando una recuperación del producto tratado superior al 99% sin aumentos de la temperatura.

Los equipos MTW se pueden realizar en la versión manual, semi-automática o automática; el material usado para su realización es el AISI 31 6L/304, mientras que las uniones y juntas son de viton/silicona.

Los MTW son equipos muy sencillos y fáciles de

usar; ninguno de los modelos requiere la presencia constante del personal, gracias a la instalación de instrumentos de seguridad y control también en los equipos que funcionan manualmente.

Las conexiones hidráulicas se realizan según los requerimientos del cliente: Garolla, DIN, Macon.

Las conexiones eléctricas tienen standard una clavija CE - energía eléctrica trifásica 400 V/50 Hz.

El espacio ocupado por el equipo es mínimo y las potencias instaladas son bajas, al igual que el consumo específico.

La empresa DTSEPARTECH, además, puede desarrollar y fabricar membranas espiraladas de: microfiltración - ultrafiltración - nanofiltración - ósmosis inversa.

Los equipos MTW usan membranas espiraladas de microfiltración en polisulfona - polietersulfona - polivinilidene fluoruro.

Las membranas DTSEPARTECH, que ofrecen un grado de filtración entre 0,1 y 1 micrones, son indicadas para la clarificación de mostos, vinos y vinagres.

Dichas membranas mantienen una serie de parámetros, entre los cuales los siguientes: densidad óptica, polifenoles totales, antocianos totales, extracto seco neto, extracto seco total, cenizas, alcohol, azúcares, acidez total del producto filtrado/clarificado, que permanecen invariados después del producto/clarificación con respecto al producto inicial.

Las membranas DTSEPARTECH pueden cumplir con la retención total de los sólidos suspendidos, de los microorganismos, de los coloides y de los componentes de alto peso molecular presentes en el producto sometido al tratamiento, sin modificar ningún parámetro con respecto a los valores de origen.

Con el uso de la membrana espiralada producida por DTSEPARTECH, los productos filtrados presentan un aumento de intensidad de los perfumes y aromas con respecto al valor inicial.

DTSEPARTECH, asimismo, ha emprendido una actividad de "servicio", ofreciendo máquinas y personal especializado.

Modello Model Modell Modèle Modelo		MTW 2	MTW 4	MTW 6	MTW 8	MTW 12	MTW 16	MTW 20	MTW 24	MTW 30	MTW 36
Potenza installata Installed power Installierte Leistung Puissance installée Potencia instalada	kW	3,5	3,5	4	6	8	12	26	26	39	39
Numero moduli Number of modules Anzahl der Module Nombre Modules Número de módulos		2	4	6	8	12	16	20	24	30	36
Max produzione di filtrato Maximum filtrate output Max. Filtratproduktion Production maxi filtrat Máx producción filtrado	hl/h	20	40	60	80	120	160	200	240	300	360

Tutti i dati sono indicativi - Indicative data - Änderungen vorbehalten - Toutes les données sont fournies à titre indicatif - Todos los datos son sólo indicativos

**DT SEPARTECH**

DT SEPARTECH s.r.l.

Sede Legale - Registered offices: Via Santa Maria in Colle, 13 - 31044 Montebelluna (TV)

Sede Amministrativa, Commerciale, Operativa

Administrative, commercial and production sites: Via dei Seminari, 6 - 13900 BIELLA

Tel. +39 015 0990480 Fax +39 015 0992125

eMail info@dtsepartech.it Internet www.dtsepartech.it -